

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 77/78 (1921)  
**Heft:** 13

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

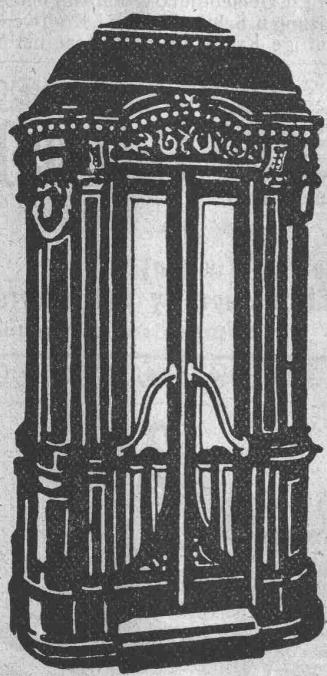
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

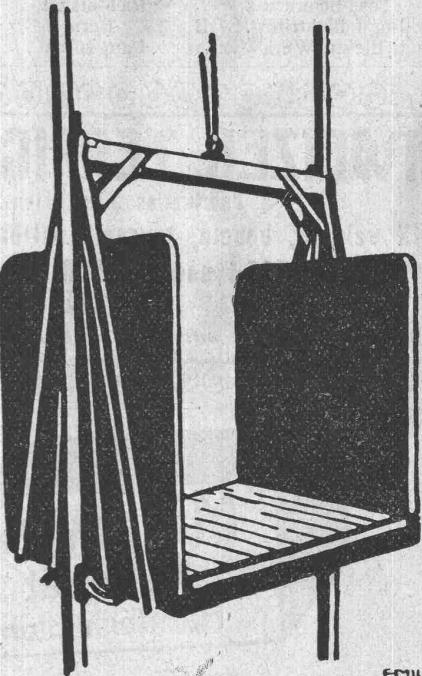
**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Personen u. Lasten -



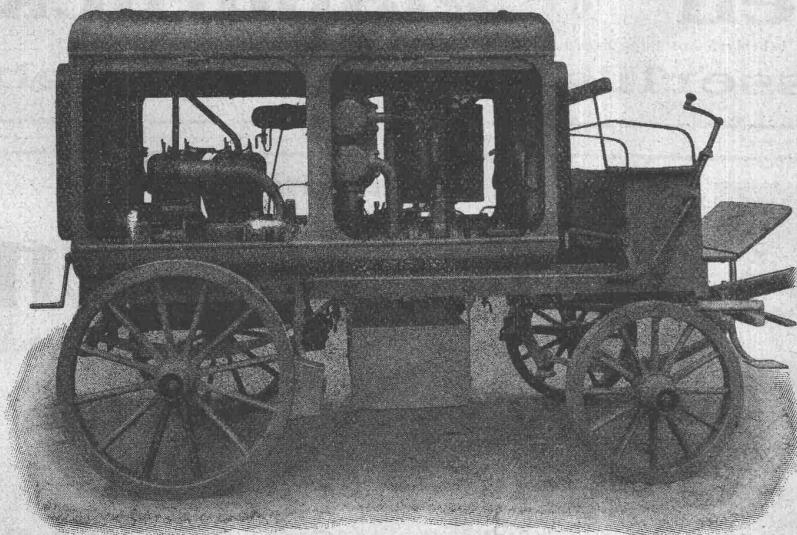
SCHINDLER  
U.CIE.  
LUZERN  
GEGRÜNDET  
1874  
5000 ANLAGEN AUSGEFÜHRT



EMIL HUBER-19.

# AUFZÜGE

Schweizerische  
Lokomotiv- und Maschinenfabrik  
Winterthur



Fahrbare Kompressor-Anlage

Rotierende  
Kompressoren  
und  
Vakuumpumpen  
geeignet für  
stationäre  
und  
fahrbare  
Anlagen

## Submissions - Anzeiger.

Termin	Auskunftstelle	Ort	Gegenstand
30. Septbr.	Kt. Kulturingenieurbureau	St. Gallen	Ausführung der Güterweganlage Schwanzbrugg-Barenegg (2500 m).
30. "	Töss-Schulhaus	Richterswil	Sämtl. Bauarbeiten für 3 Wohnhäuser f. d. Gemeinnütz. Wohnbaugenossenschaft.
30. "	Ob.-Ing. f. Elektrifizg. SBB	Bern	Elektr. Leitungen f. Beleuchtung, Heizung u. Schwachstrom i. Kraftwerk Amsteg.
15. Oktober	Dir. d. Elektr.-Werk Wynau	Langenthal	Tiefbauarbeiten für das neue linksufrige Kraftwerk a. d. Aare bei Wynau.

## SCHWEIZER. TEPPICHFABRIK, ENNENDA (Glarus)

Fabrikation aller Arten Teppiche und Läufer bis zu 2,5 m ohne Naht

MILIEUX velours, bouclé, tournai (wilton)

VORLEGER und LÄUFER Jute, tapestry, velours, bouclé, tournai (wilton)

WASCHTISCHMATTEN und SPIELOECKEN in tapestry und velours

Verlangt Schweizerfabrikat, wir weisen gern Firmen nach, die unsere Erzeugnisse führen. . . . . Schützt die nationale Industrie



Inhaber & Direktoren: A. Merk & Dr. Husmann.

Wir liefern wieder

## Appiani-Platten

in der altbewährten Qualität.

Generalvertreter für die Schweiz:

**Sponagel & Co., Zürich**



## VEREINIGTE DRAHTWERKE A.G. BIEL

EISEN & STAHL  
BLANK & PRÄZIS GEZOGEN, RUND, VIERKANT, SECHSECK & ANDERE PROFILE  
SPEZIALQUALITÄTEN FÜR SCHRAUBENFABRICATION & FACONDEMÉRE  
BLANKE STAHLWELLEN, KOMPRIMIERT ODER ABGEDECKT  
BLANKGEWALZTES BANDEISEN & BANDSTAHL  
BIS ZU 300 mm BREITE  
VERPACKUNG-BANDEISEN

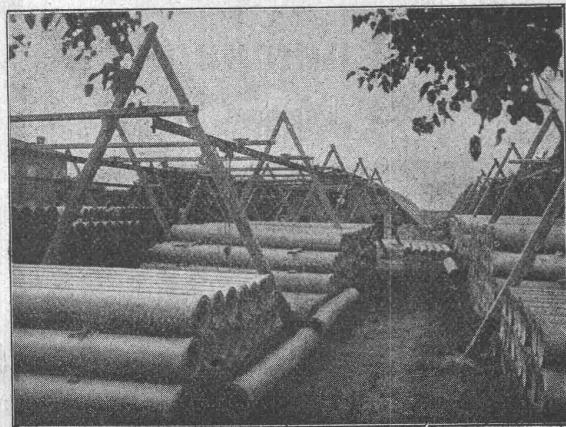
GROSSER AUSSTELLUNGSPREIS SCHWEIZ-LANDBAUWESSEN 1920

## Lichtpausen

in jeder beliebigen Ausführung liefern prompt und fabellos

**Bern, A. Messerli's Erben, Zürich**

## Plandruck



Armierte

## Betonröhren

für Turbinen-, Heber- u. Trinkwasserleitungen  
sowie für Kanalisationszwecke

in Baulängen von 5 m und Durchmessern  
von 200 bis 800 mm, bis 5 Atm Betriebsdruck.  
Bisher insgesamt über 400 Kilometer in  
der Schweiz und im Ausland ausgeführt.

Bester und billigster Ersatz für gusseiserne Röhren.

Informationen und Preisangebote durch

**Siegwartbalken-Gesellschaft A.G.  
Luzern.**

# Schweiz. Linoleum A.G., Giubiasco (Tessin)

Gegründet 1905

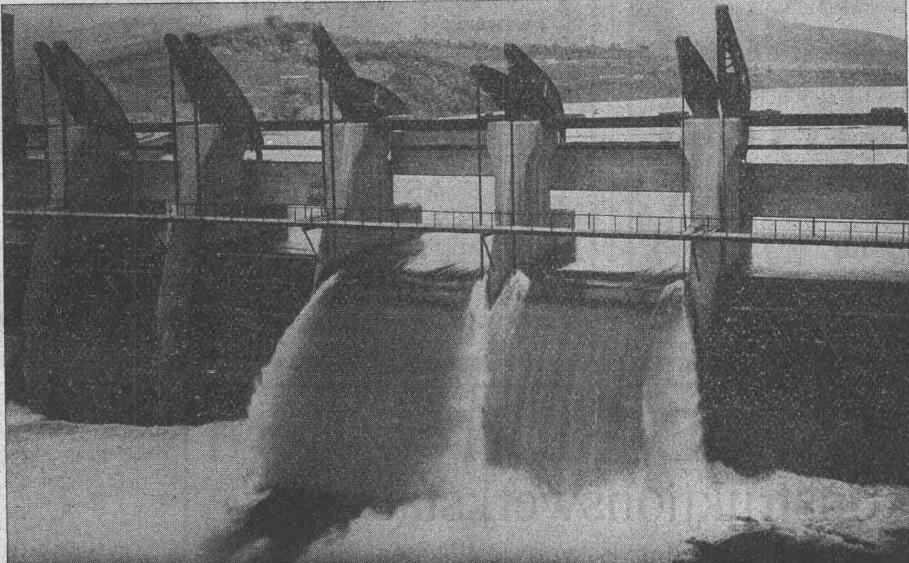


Erstklassige Marke

Eigene Agentur Zürich, Bleicherweg 50, Telefon: Selnau Nr. 69.30  
Briefadresse: Postfach Selnau Nr. 41 — Bezugsquellen werden nachgewiesen durch die Agentur Bleicherweg 50 — In Mill. Quadratmeter bewahrt

## Granit - Inlaid - Jaspé - Kork Uni Linoleum - Kork-Jaspé

# Schweizer Linoleum (Marke Helvetia)



## Selbsttätiger Hochwasserschutz

bei Wehranlagen u. Talsperren.

Selbsttätige Wasserspiegel- u.  
Abflussregulierung an bestehenden  
und Neuanlagen.

## Selbsttätige und von Hand bedienbare Wehr-Konstruktionen

Ausgeführt über 1400 Meter Wehrbreite  
für ca. 11 000 m³/sec Regulierfähigkeit.

Illustrierter Katalog, Projekte und Kostenanschläge.

**Stauwerke A.-G.**  
Zürich, St. Peterstr. 15.

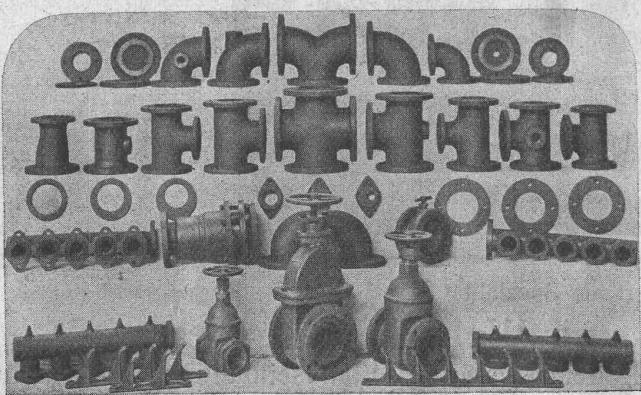


GESELLSCHAFT DER LUDW.VON ROLL'SCHEN EISENWERKE  
• FILIALE: EISENWERK CLUS KT.SOLOTHURN •



## FORMSTÜCKE, FLANSCHEN und VENTILE

nach den Normalien des Verbandes deutscher  
Zentralheizungs-Industrieller, zu Leitungen aus  
schmiedeisernen Röhren für



Zentralheizungen  
Kühlanlagen  
Dampfleitungen etc.

Die Formstücke haben gedrehte u. gebohrte Flanschen  
und sind auf 10 Atmosphären Wasserdruck probiert.

Lieferung ab Lager.

Zu beziehen durch die Installationsfirmen.

Man verlange Katalog.

**Baumann, Koelliker & Co.** *Aktiengesellschaft für elektrotechnische Industrie*  
**Zürich 1** **Beleuchtungskörper**  
**und Bronzearbeiten**

**Lichtpausanstalt Aarau**

Asylstrasse 19

W. Rohr

Telephon 725

**Heliographie, Plandruck**

Technische Papiere, Lichtpauspapier

**Kranenseile**  
**Transmissionsseile**  
 erstklassig, aus bestem italienischem Kernhaf, ferner  
**imprägnierte, witterfeste**  
**Gerüstseile**  
**Dichtungsstricke**

roh und imprägniert in jeder Dicke. — Verlangen Sie  
 Muster und Preise von der mechanischen Seilwaren-,  
 Bindfaden und Riemensfabrik

**Meister & Comp., Rüegsau (Kt. Bern).**

Gegründet 1869.

**Stüdeli & Co., Solothurn**

empfehlen sich für

**Kunststeinausführungen**

Offeraten und Muster zu Diensten. Telephon Nr. 1.19.



Telegramme: Asphalt, Horgen

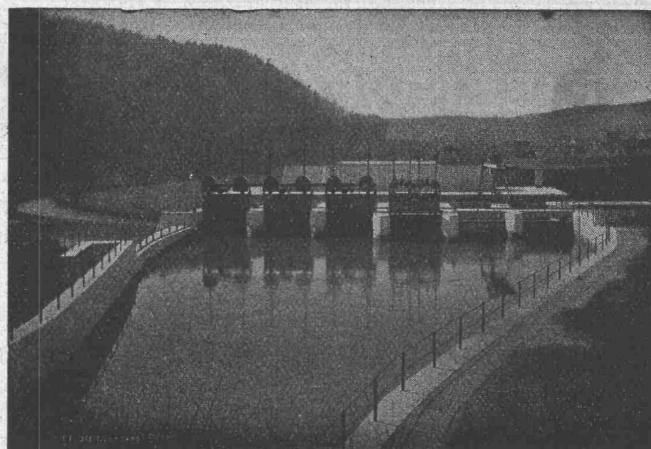
**ASPHALT-ARBEITEN**  
**FLACHE BEDACHUNGEN**  
**WASSERDICHTE ISOLIERUNGEN**  
**Gysel & Cie., Asphaltfabrik Käpfnach A.G. Horgen (Zch.)**

Telegramme:  
 Giesserei  
 Bern  
 ▽  
 Telephon  
 1066

**GIESSEREIBERN in Bern**  
**Konstruktionswerkstätten**

Werk der Gesellschaft der L. von Roll'schen Eisenwerke

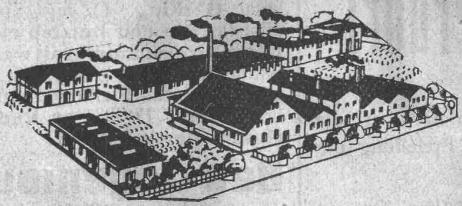
Telegramme:  
 Giesserei  
 Bern  
 ▽  
 Telephon  
 1066



liefert als Spezialität

**Schützenanlagen und Wehreinrichtungen**

Hebezeuge, Eisenbahnmaterial, Zahnradbahnmaterial, Standseilbahnen, Allgemeiner  
 Maschinenbau



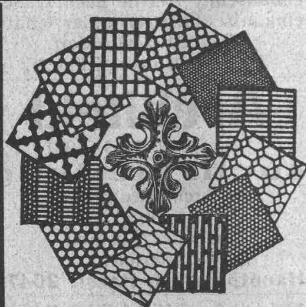
Fabrik in Altstetten-Zürich

**Meynadier & Cie., Zürich 8**

KLAUSIUSSTRASSE 35 — TELEPHON: Hottingen 6847

**Dachpappen-, Asphalt- u. Teerprodukten-Fabrik**Dachpappen, Holzzement, Klebemasse, Asphaltkitt, Schiffskitt  
Filzkarton, Composit, teerfreie Dauerpappen etc.

Isolier-Baumaterialien.

**H. HEER & Co.  
OLTEN**

SPEZIALITÄT:

Gelochte und  
gepresste Bleche**Simplon-Schiefer**

Die neueröffneten Schieferbrüche in Thermen, oberhalb Brig, liefern wohl den widerstandsfähigsten aller Schweizer Schiefer. Zahlreiche Zeugnisse und Gutachten hervorragender Geologen stehen zur Verfügung. Stets grössere Vorräte — Billige Preise — Rasche Lieferung.

**Simplon-Schiefer A.-G. Thermen**

(Wallis).

Vertreter für die Ostschweiz: A. Ulrich, Zürich 2,  
Stockerstrasse 37.Vertreter für die Westschweiz: S. Fuchs, Lausanne,  
Gare du Flon.**Bigler, Spichiger & C<sup>o</sup> A.-G.**

Techn. Bureau

**BERN**

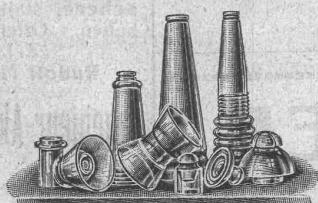
(Fabrik in Biglen)

**Oberleitungsmaterial**

für elektrische Bahnen

MATERIAL POUR CHEMINS DE FER  
ÉLECTRIQUES**Stromabnehmer**

PRISES DE COURANT



ISOLATOREN AUS GLAS

SCHWEIZER FABRIKAT

ISOLATEURS EN VERRE

FABRICATION SUISSE

**ELEKTRISCHE  
WÄRME-SPEICHER  
O F E N.**Rationellste,  
Billigste,  
Bequemste  
Heizung  
der Gegenwart.**THERMOLITH AG.**  
FABRIK ELEKTR.-HEIZ- & KOCHAPPARATE.  
**BISCHOFSZELL****„EXPRESS“****Akten- und Brief-****Aufzüge**für Banken, Ge-  
schäftshäuser etc.**Speisen - Aufzüge**erstellen in tadeloser Aus-  
führung und mit leichtem,  
geräuschlosem Gang**Gebr. Gysi & C<sup>ie</sup>**  
Baar-Zug

Konstruktions - Werkstätte.

Dynamometer, Zugkraft- und  
Spannungsmesser,  
Drahtspanner,  
Hydrostatische Kranwaage.Otto Zaugg, Bern  
Kramgasse 78

Spezialwerkzeuggeschäft.

**Technische  
Photographie**

Spezialität:

**Architekturaufnahmen**Konstruktionen, Maschinen  
Zeichnungen u. Pläne  
Katalog-Aufnahmen**H. Wolf - Bender**

Zürich

16 Kappelerstrasse 16

**TREIBRIEMEN**  
Transportbänder, Riemenverbinde  
liefert ab Lager  
**Ad. Schlatter, Dietikon-Zch.**

## Patentverwertung

Die Inhaber des schweizerischen Patentes Nr. 75000 vom 24. November 1916, betreffend: „Vorrichtung zur Befestigung von Radspelchen - Deckscheiben an Fahrzeugräder“ wünschen das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen.

Anfragen befördert **H. Kirchhofer** vorm. Bourry-Séquin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbüro in Zürich 1, Löwenstrasse 51.

## Patentverwertung

Die Inhaber der schweizerischen Patente Nr. 88382 vom 19. Oktober 1917, betreffend: „Verfahren zum Oxydieren der Methylgruppe des Toluols“, Nr. 88190 vom 19. Oktober 1917, betreffend: „Verfahren zum Oxydieren von Anthracen“ und Nr. 87961 vom 21. Novbr. 1917, betreffend: „Verfahren zum Chlorieren der fetten Seitenketten aromatischer Kohlenwasserstoffe“, wünschen die Patente zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen.

Anfragen befördert **H. Kirchhofer** vormals Bourry-Séquin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbüro in Zürich 1, Löwenstr. 51.

## Zu verkaufen einen Automobil- Steinbrecher

Nr. 3, Fr. 8750

**Robert Aebi & Cie. A.-G.**  
Zürich 1, Werdmühleplatz 2.



Seizzirpapiere  
Paus-Detail  
Detailzeichen, hochtransp.  
Pauspapiere, geölt und ölfrei  
Zeichenpapiere, assortirt  
Schöllershammerzeichen in  
Bogen, für Geometer  
Lichtpauspapiere  
Millimeterzeichen & Millimeter-  
Pauspapiere in Rollen u. Blocs,  
braun und blau  
liefert rasch und billig

Spezialgeschäft techn. Papiere  
**G. Suter-Glogg**  
Basel 7.

## Wasserversorgung Oberdorf

(Solothurn)

Die Gemeinde Oberdorf eröffnet Konkurrenz über die nachstehenden Arbeiten und Lieferungen für die Erstellung der Wasserversorgungsanlage:

1. Pumpstation mit Saugbassin von 100 m<sup>3</sup> Inhalt
  2. zwei Hochdruckzentrifugalpumpen für je 360 l/min, Förderhöhe 60 m
  3. Reservoir 300 m<sup>3</sup> Inhalt in armiertem Beton
  4. Gusseiserne Muffenröhren von Choindez
- | 180 | 150 | 120  | 100  | 90  | 75 mm L. W. |
|-----|-----|------|------|-----|-------------|
| 410 | 195 | 1660 | 2255 | 165 | 255 m       |
5. 5000 kg Formstücke, 25 Schieberhähnen und 29 Ueberflurhydranten
  6. ca. 5000 m Grabarbeit
  7. Zu- und Hausleitungen.

Pläne und Bedingungen können ab 17. dies bei Herrn Robert Amiet, Zimmermeister in Oberdorf und im Bureau der Bauleitung eingesehen werden, wo auch Eingabeformulare erhältlich sind. Gemeinsame Begehung Montag, den 19. dies, Besammlung beim Schulhaus 13 Uhr 30.

Die Eingaben sind verschlossen, mit der Aufschrift „Wasserversorgung“ bis zum 25. dies an Herrn Viktor Adam, Präsident der Wasserkommission in Oberdorf, einzureichen.

Solothurn, den 12. September 1921.

Die Bauleitung:

Ingenieur-Bureau H. & E. Salzmann.



Cornit  
oder  
Porzellan?

Porzellan springt beim Anziehen der Schrauben; splittert im Gebrauch und zerbricht beim Fallen. *Cornit* ist hart, jedoch zäh. *Cornit* isoliert ganz hervorragend. *Cornit* ist unempfindlich gegen Feuchtigkeit. Die saubere, exakte Arbeit

## WEIDMANNSCHER INSTALLATIONS-FABRIKATE

ist bekannt. Verlangen Sie den Prospekt «Cornit-Körper»

GENERALVERTRIEB: G. AEPPLI & CIE ZÜRICH  
Scheuchzerstr. 65. Telefon Hottingen 4665.

**ALABASTER**  
BELEUCHTUNGSKÖRPER  
**PIERRE FOURNAISE • ZÜRICH**  
ZOLLIKERSTRASSE 159 — TELEPHON HOTTINGEN 75.42

**Leitende Stellung**  
sucht Oering., Dr. ing., Spezialist im Bau und Betrieb elektrisch. Grossdampfkraftwerke Süddeutscher, 37 J. alt, verh., in ungekündiger Stellung. Angebote unter J. D. 7931 an Rudolf Mosse, Berlin SW 19.

**Bau-Ingenieur**  
(Diplom E. T. H.)  
mit Bureaupraxis in Hydraulik,  
sucht Stelle in Unternehmung  
oder Bureau, später Beteiligung  
erwünscht. Antritt nach Ueber-  
einkunft. Offerten unter Chiffre  
Z. N. 2913 befördert  
Rudolf Mosse, Zürich.

**Architekt**  
Diplom E. T. H. 1921  
**sueht Stellung**  
in Architekturbüro  
im  
In- oder Ausland.  
Offerten:  
Hauptpostfach Basel, 20471.

Junger Architekt, Dipl. E. T. H.,  
sucht Stellung bei bescheidenen  
Ansprüchen. Offert. unt. Chiffre  
Z. N. 3063 bef. Rudolf Mosse,  
Zürich.

**Ingénieur électrique**  
ancien représentant d'appareils  
électr. allemand ayant bureau et  
téléphone Paris, cherche représen-  
tation appareils électr. ou  
mécaniques. Adresser offres  
sous P. 2065 N à Publicitas  
Neuchâtel.

**Pat. Geometer**  
übernimmt  
Vermessungsarbeiten, Tra-  
cierung und Aufnahme von  
elektr. Leitungen, Projektie-  
rung und Bauleitung von  
Strassen-, Kanalisations- und  
Mellorationsbauten. Offerten  
an Postfach 15795, Brunnen.

Zu kaufen gesucht  
**Schweizer. Bauzeitung**  
Band 76 1920  
Angebote unmittelbar erbeten an  
Deutsche Bücherei, Leipzig.

Zu kaufen gesucht  
**Gussröhren**  
(neu oder gebraucht)  
zirka 200 m, Lichtweite 200 mm,  
5 Atm. Wasserdruck; ferner  
200 m Gussröhren, 120 bis 150  
mm Lichtweite, 5 Atm. Wasser-  
druck; 1 Blech- und Profil-  
schere, starke Bauart, gut er-  
halten. Offerten unter Chiffre  
Z. J. 2909 an  
Rudolf Mosse, Zürich.

**Ingenieur-Akademie Wismar**  
a. d. Ostsee  
Abteilung für  
Architektur  
Bauingenieurwesen  
Maschinenbau u. Elektrotechnik.  
Programme durch das Sekretariat.

Aktiengesellschaft  
**Elektrizitätswerke Wynau**  
**Bau-Ausschreibung**

Die A.-G. Elektrizitätswerke Wynau eröffnen hiermit freie Konkurrenz über die Ausführung der Tiefbauarbeiten für das neue linksufrige Kraftwerk an der Aare bei Wynau, umfassend:

1. Oberwasserkanal mit Einlaufwerk
2. Unterwasserkanal
3. Turbinenhaus-Unterbau mit eisenarm. Maschinen-Fundamenten
4. Umgebungsarbeiten.

Pläne und Bedingungen liegen auf dem Bureau der Direktion in Langenthal zur Einsicht auf, wo auch die Eingabeformulare bezogen werden können.

Auf Wunsch werden ernsthaften Bewerbern die Planunterlagen zum Preise von 30 Fr. abgegeben, welcher Betrag bei Einreichung einer Offerte mit Rückgabe der Pläne zurückgestattet wird.

Offerten mit der Aufschrift „Tiefbau neues Kraftwerk Wynau“ sind der Direktion unserer Gesellschaft in Langenthal bis 15. Oktober a. c., abends, verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis zum 15. November 1921 für den Unternehmer verbindlich.

Langenthal, den 14. September 1921.

**A. G. Elektrizitätswerke Wynau:**  
Die Direktion.

**Schulhaus Wallisellen**

**Ausschreibung von Bauarbeiten**

Nachstehende Arbeiten werden zur öffentlichen Konkurrenz ausgeschrieben:

1. Parkettarbeiten
2. Malerarbeiten.

Pläne, Bauvorschriften und Eingabeformulare können vom **23. September 1921** an je vormittags 9 bis 12 Uhr auf dem Bureau der Bauleitung, Gotthardstrasse 62, Zürich 2, oder nachmittags von 2 bis 6 Uhr auf dem Baubureau in Wallisellen eingesehen, bezw. bezogen werden.

Offerten und Muster sind bis **3. Oktober 1921** verschlossen und mit der Aufschrift „Offerte Schulhaus-Neubau“ an den Präsidenten der Baukommission, Herrn Joseph Abend, Wallisellen, einzureichen.

Zürich, den 20. September 1921.

**Die Bauleitung:**  
Knell & Hässig, Architekten B. S. A.

Beim **Universitäts-Neubau Zürich** verwendet.

**Rockenit** das ideale Farbenbindemittel

für Aussen- und Innenanstrich  
wasch-, wetter-, säurefest  
ist wieder zu haben.  
Verlangen Sie noch heute Prospekt.

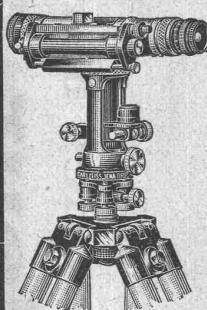
**C. Guido Brupbacher & Co.**  
Farben und Lacke  
Uraniastrasse 22, Zürich

Telegramm-Adresse: Idobrupbacher. Telephon Selinau 64.79.  
Wiederverkäufer in der ganzen Schweiz gesucht.

Grosse schweizerische Maschinenfabrik sucht einen erstklassigen

**Diplom-Ingenieur**

mit guten Kenntnissen im allgem. Maschinenbau. In Frage kommen Schweizer mit abgeschlossener Hochschulbildung. Bei entsprechenden Leistungen Avancement in Aussicht. Offerten mit Bild und Lebensgang, Gehaltsansprüchen, sowie Zeugnisschriften unter Chiffre Z. L. 3061 an **Rudolf Mosse, Zürich 1, Limmatquai 34.**



**Steinbrügel & Hartmann**

Zürich

Bahnhofstrasse 51, „Merkatorium“

Repetitions-Theodolite  
Bau-Theodolite  
Nivellier-Instrumente  
Rechenschieber, Reisszeuge etc.

Verlangen Sie Preisliste.

**Patentanwalts-Bureau**  
**E. BLUM & C°, Bahnhofstr. 74 ZÜRICH 1**

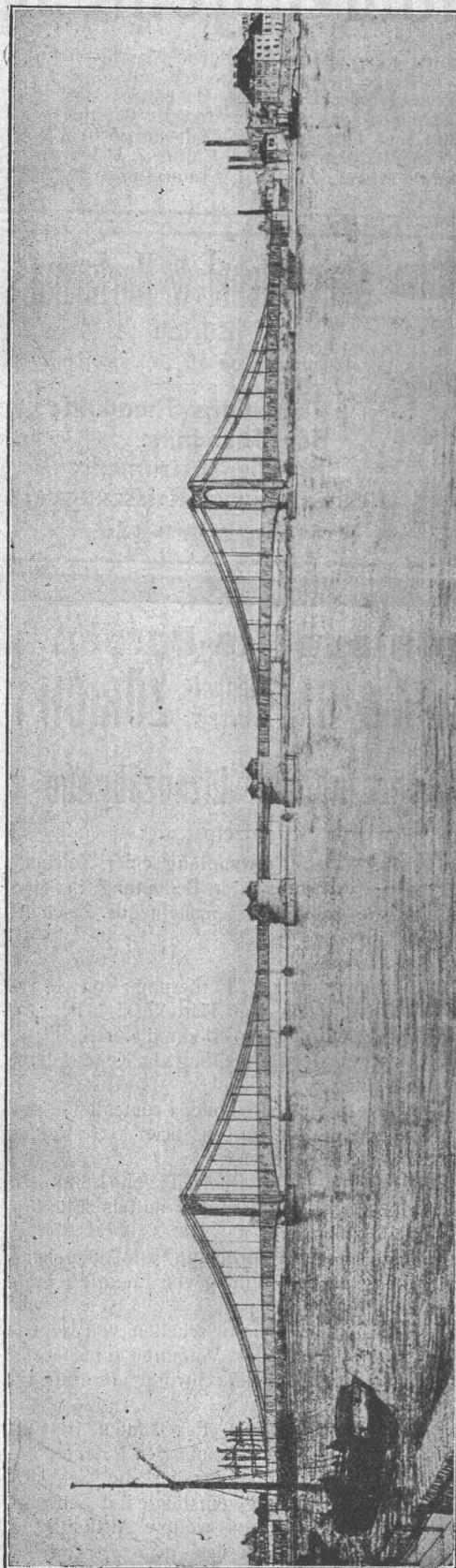
**Patentverkauf oder Lizenzabgabe**

Die Inhaber der Schweizerpatente:

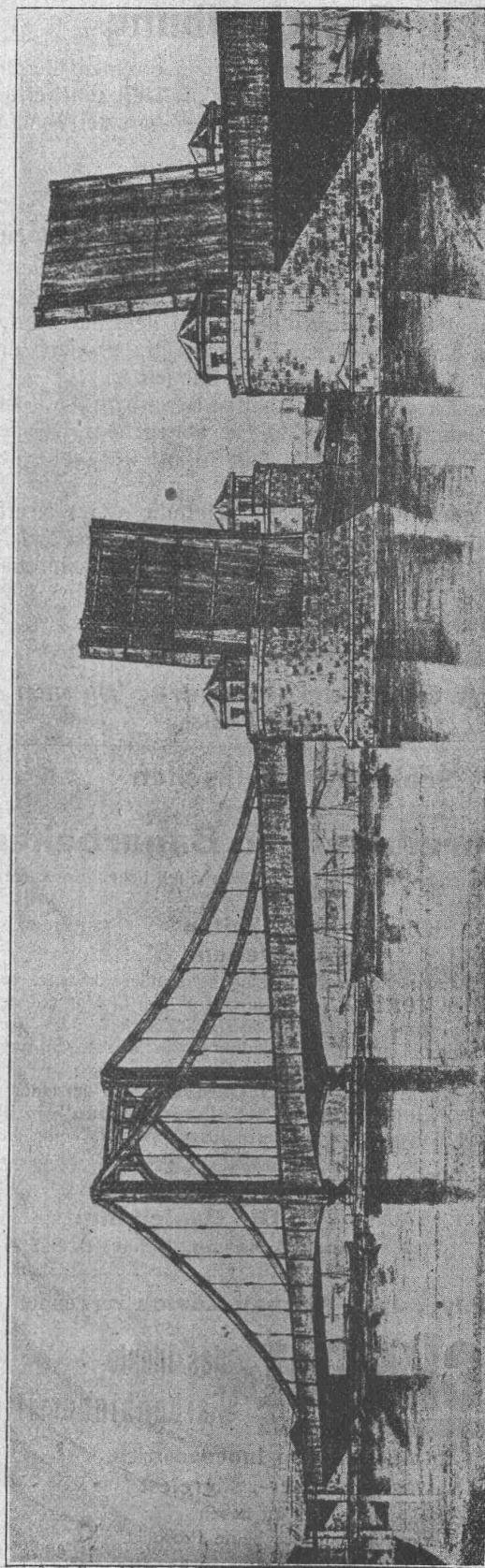
- Nr. 73384, Apparat zur Umwandlung einer Zeichenreihe von bekannter Bedeutung in eine andere, willkürlich erscheinende Zeichenreihe,  
Nr. 77572, Härteofen,  
Nr. 77678, Vorrichtung zur Förderung von Ringkörpern durch eine Härteflüssigkeit,  
Nr. 80455, Gitterelektrode für Akkumulatoren,  
Nr. 80794, Maschine zur Herstellung von Kegelrädern,  
Nr. 81500, Kugellager,  
Nr. 58727, Nouveau procédé pour la cémentation des objets en fer ou en acier ou formés d'alliages de l'acier,  
Nr. 75910, Verfahren zum Speisen von Leitungen zur Energieübertragung mittels Flüssigkeitssäulen,  
Nr. 76016, Verfahren und Vorrichtung zur Aufspeicherung und Verwendung von Energie mittels Flüssigkeiten,  
Nr. 76251, Vorrichtung zum Ausschalten von Nebenleitungen nach dem Verfahren zur Energieübertragung mittels schwingender Flüssigkeitssäulen  
wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs Verkaufs der Patente, beziehungsweise Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation der Patentgegenstände i. d. Schweiz. Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das

**Patentanwalts-Bureau**

**E. BLUM & Co., Bahnhofstr. 74 Zürich 1.**



**Bauunternehmung und Technisches Bureau  
D<sup>r</sup>. G. LÜSCHER, Ingenieur, AARAU**



Einiger in der Schweiz preisgekrönter Entwurf beim internationalen Wettbewerb um die neue Brücke über den Limfjord zwischen Aalborg u. Nørresundby (mit den Ingenieuren O. Bolliger & K. Kihm, Luzern u. Arch. Daxelhofer, Bern, zusammen).